

¹وَيْلٌ لِّلْمُسْتَرْبِحِينَ فِي صِهْيُونَ وَالْمُطْمَئِنِّينَ فِي جَبَلِ
 السَّامِرَةِ، نُقَبَاءِ أَوَّلِ الْأُمَمِ. يَأْتِي إِلَيْهِمْ بَيْتُ
 إِسْرَائِيلَ.² اُعْبُرُوا إِلَى كَلْتَةِ وَاَنْظُرُوا، وَادْهَبُوا مِنْ هُنَاكَ
 إِلَى حَمَاةِ الْعَظِيمَةِ، ثُمَّ انْزِلُوا إِلَيَّ جَبْتَ الْفِلِسْطِينِيِّينَ.
 أَهْيَ أَفْضَلُ مِنْ هَذِهِ الْمَمَالِكِ، أَمْ تُحْمَهُمْ أَوْسَعُ مِنْ
 تُحْمِكُمْ.³ أَنْتُمْ الَّذِينَ تُبْعِدُونَ يَوْمَ الْبَلِيَّةِ وَتُقَرَّبُونَ مَفْعَدَ
 الظُّلْمِ،⁴ الْمُضْطَّجِعُونَ عَلَى أَسْرَةِ مِنَ الْعَاجِ،
 وَالْمُتَمَدِّدُونَ عَلَى فُرْشِهِمْ، وَالْأَكِلُونَ خِرَافًا مِنَ الْعَتَمِ
 وَعُجُولًا مِنْ وَسَطِ الصَّيْرَةِ،⁵ الْهَادِرُونَ مَعَ صَوْتِ الرَّبَابِ،
 الْمُخْتَرِعُونَ لِأَنْفُسِهِمْ آيَاتِ الْعِنَاءِ كَدَاوُدَ،⁶ الشَّارِبُونَ مِنْ
 كُوُوسِ الْحَمْرِ، وَالذِّبْنَ يَدَّهْنُونَ بِأَفْضَلِ الْأَدْهَانِ وَلَا
 يَعْثُمُونَ عَلَى أَنْسِحَاقِ يُوْسُفَ.⁷ لِيَذَلَّكَ الْآنَ يُسَبِّحُونَ فِي
 أَوَّلِ الْمَسِيِّينَ، وَزُرُولُ صِبَاخِ الْمُتَمَدِّدِينَ.⁸ قَدْ أَفْسَمَ
 السَّيِّدُ الرَّبُّ بِنَفْسِهِ، يَقُولُ الرَّبُّ إِلَهُ الْجُنُودِ إِنِّي أَكْرَهُ
 عَظْمَةً يَغْفُوبُ وَأَفْغُصُ فُضُورَهُ، فَاسَلِمِ الْمَدِينَةَ
 وَمِلَاهَا.⁹ فَيَكُونُ إِذَا بَقِيَ عَشْرُهُ رَجَالٍ فِي بَيْتٍ وَاحِدٍ
 أَنَّهُمْ يَمُوتُونَ.¹⁰ وَإِذَا حَمَلَ أَحَدًا عَمَّهُ وَمُحْرَفُهُ لِيُخْرِجَ
 الْعِظَامَ مِنَ الْبَيْتِ، وَقَالَ لِمَنْ هُوَ فِي جَوَائِبِ الْبَيْتِ
 أَعِنْدَكَ بَعْدُ يَقُولُ لَيْسَ بَعْدُ. فَيَقُولُ اسْكُتْ، فَإِنَّهُ لَا يُذَكَّرُ
 اسْمُ الرَّبِّ.¹¹ لِأَنَّهُ هُوَذَا الرَّبُّ يَأْمُرُ فَيَضْرِبُ الْبَيْتَ الْكَبِيرَ
 رُدْمًا وَالْبَيْتَ الصَّغِيرَ سُفُوفًا.¹² هَلْ تَرَكُضُ الْجَيْلُ عَلَى
 الصَّخْرِ، أَوْ يُخْرُتُ عَلَيْهِ بِالْبَقْرِ، حَتَّى حَوْلْتُمْ الْحَقَّ سَمًّا
 وَتَمَرَ الْبِرِّ أَفْسَسْتُمْ؟¹³ أَنْتُمْ الْقَرْحُونَ بِالْبُطْلِ، الْقَائِلُونَ
 أَلَيْسَ بِقُوَّتِنَا اتَّخَذْنَا لِأَنْفُسِنَا قُرُونًا¹⁴ لِأَنِّي هُنَذَا أَقِيمُ
 عَلَيْكُمْ أُمَّةً يَا بَيْتَ إِسْرَائِيلَ، يَقُولُ الرَّبُّ إِلَهُ الْجُنُودِ،
 فَيَصَابِقُوتُكُمْ مِنْ مَدْخَلِ حَمَاةِ إِلَى وَادِي الْعَرَبَةِ.

¹Weh den Stolzen zu Zion und denen, die sich auf den Berg Samarias verlassen, den Vornehmsten des Erstlings unter den Völkern, und zu denen das Haus Israel kommt!²Gehet hin gen Kalne und schauet, und von da gen Hamath, die große Stadt, und zieht hinab gen Gath der Philister, und zieht hinab gen Gath der Philister, welche bessere Königreiche gewesen sind denn diese und ihre Grenze weiter denn eure Grenze.³Die ihr euch weit vom bösen Tag achtet und trachtet immer nach Frevelregiment,⁴und schlaft auf elfenbeinernen Lagern und prangt auf euren Ruhebetten; ihr eßt die Lämmer aus der Herde und die gemästeten Kälber,⁵und spielt auf dem Psalter und erdichtet euch Lieder wie David,⁶und trinkt Wein aus den Schalen und salbt euch mit Balsam und bekümmert euch nicht um den Schaden Josephs.⁷Darum sollen sie nun vornan gehen unter denen, die gefangen weggeführt werden, und soll das Schlemmen der Pranger aufhören.⁸Denn der HERR HERR hat geschworen bei seiner Seele, spricht der HERR, der Gott Zebaoth: Mich verdrießt die Hoffart Jakobs, und ich bin ihren Palästen gram; und ich will auch die Stadt übergeben mit allem, was darin ist.⁹Und wenngleich zehn Männer in einem Hause übrigbleiben, sollen sie doch sterben,¹⁰daß einen jeglichen sein Vetter und der ihn verbrennen will, nehmen und die Gebeine aus dem Hause tragen muß und sagen zu dem, der in den Gemächern des Hauses ist: Sind ihrer auch noch mehr da? und der wird antworten: Sie sind alle dahin! Und er wird sagen: Sei still! denn man darf des Namens des HERRN nicht

Amos 6

gedenken.¹¹ Denn siehe, der HERR hat geboten, daß man die großen Häuser schlagen soll, daß sie Risse gewinnen, und die kleinen Häuser, daß sie Lücken gewinnen.¹² Wer kann mit Rossen rennen oder mit Ochsen pflügen auf Felsen? Denn ihr wandelt das Recht in Galle und die Frucht der Gerechtigkeit in Wermut¹³ und tröstet euch des, das so gar nichts ist, und sprecht: Sind wir denn nicht stark genug mit unsern Hörnern?¹⁴ Darum siehe, ich will über euch vom Hause Israel ein Volk erwecken, spricht der HERR, der Gott Zebaoth, das soll euch ängsten von dem Ort an, da man gen Hamath geht, bis an den Bach in der Wüste.